

**EQQARTUUSSISOQARFIK QEQQATA
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
QEQQATA KREDSRET**

Ulloq 10. februar 2015 Eqqartuussisoqarfik Qeqqatamit suliami suliassat allattorsimaffiini

no. QEQ MAN KS 0206-2014

Unnerluussisussaataasut

unnerluutigalugu

Unnerluutigineqartoq

In.no. 1981

[...]

3912 Maniitsoq

Unnerluussisussaataasut nalunaarsuiffiata no. 5506-97431-00338-14

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 14. juuli 2014 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 19. novembari 2014.

Unnerluutigineqartoq makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

Pisimasoq 1

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 aammalu § 90, imm. 2 – nakuuserneq aammalu navialisitsineq

13. juni 2014 nal. 11.00-ip missaani ernini sulī atserneqanngitsoq, [...], inuusoq 20. februar 2014, nakuuserfigigamiuk, silaannakkut 1,5 meterit missaanni asfaltip qulaatigut aammalu ambulancep iluatigut saviminermik inngigissunik sinaakkutilikkut naloriukkamiuk, taamaalilluni Ilisimannittoq 1 niaquatigut eqqorlugu, aammalu ernini atserneqanngitsoq, [...], navianartorsiortillugu.

Taasiivigineqarnissamik piunasaqaateqartoqarsinnaanera sillimaffigineqassaaq.

Pisimasoq 2

Pinerluttulerinermik inatsimmi § 88 – nakuuserneq

Pisimasoq 1-imi taaneqartutut piffissami sumiiffimmilu, Ilisimannittoq 1 nakuuserfigigamiuk, unnerluutigineqartup ernini sulī atserneqanngitsoq [...] Ilisimannittoq 1-ip niaquanut naloriukkamiuk.

Taasiivigineqarnissamik piunasaqaateqartoqarsinnaanera sillimaffigineqassaaq.

Piunasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piunasaqaatigineqarpoq:

Qaammatini sisamani inissiisarfirmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 1 aamma 2-imi ilaannakortumik pisuulluni nassuerpoq.

Illersuisoq piunasaqaateqarpoq:

Innersuullugu pinerluttulerinermi inatsimmi § 140, imm. 1, Inuiaqatigiinni sullissinissaq 40 tiimnik annertussusilikkamik.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu Unnerluutigineqartoq, Ilisimannittoq 2, Ilisimannittoq 3 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartup, [...], nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 10. februar 2015-imeersumi issuarneqarpoq.

Ilisimannittut, 2, 3, nassuiaataat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 10. februar 2015-imeersumi issuarneqarput.

Pappiaqqatigut uppersarsaatit

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq politiinut uppersarsaasiissut 13. juni 2014-meersaq, pinerlineqartoq Ilisimannittoq 1-imut tunngasoq, immikkoortoq 3:

”Ulloq 13-6-2014 nal. 11.00-ip missaani

Ajoquser tup oqaatigaa, uiminit nuunnarluni. Oqqatilersimapput uiatalu meerartik tunniukkusus-simannigilaa. Naggataatigut oqaatigineqartutut ajoquser tumut 60-70 cm-ip missaanik ungasis-suseqartumut miloriuppa, ajoquser torlu tamatumunnga sillimanngitsoq. Taamaattumik isimi saamerliup ataa tungaatigut meeqqap niaquata tunuanit eqqorneqarpoq.”

Saqqummiunneqartunit ersersinneqarpoq politiinut uppersarsaasiissut 13. juni 2014-meersaq, pinerlineqartoq Udøbt dreng [...] -imut tunngasoq, immikkoortoq 5:

”Ajoquser tup niaquata tunuani takussaavoq saamiup tungaani aappillerneq pullanngitsoq annertus-suseqartoq 2 x 2 cm-ip missaanik.”

Paasissutissat inummut tunngasut

Pinerluttunik Isumaginnittuniit oqaaseqaatinit ersersinneqarpoq 24. 07.2014-imeersaq Unner-luutigineqartoq-imut tunngasoq:

”Inermiliineq:

Pineqartoq aalajangersimasumik aningaasartuuteqarpoq inimut 4600 kr. aammalu innaallagissamut 300 kr. missaanniittut saniatigut Naalagaaffimmumut qaammammumut 300 kr.-mik akiliisarpoq, pineqartullu eqqaavaa ca. 40.000 kr. Naalagaaffimmumut akiitsoqarluni.

Pineqartoq inuiaqatigiinni sullissineq pillugu sukumiisumik nassuiaanneqareerluni tamakkiisumik soqutiginnippoq.

Taamaattumik eqqartuussivimmi nalilerneqarpat suliaq inuiaqatigiinni sullissinissamik aalajan-

giivigineqassasoq, unnerluutigineqartoq taamatut aalajanggiivigineqarsinnaasutut nalilernerqassaaq, tassungalu atatillugu ukiumi ataatsimi nakkutilliisoqarnissamut piumasaaqatitaqassasoq.

Eqqartuussivimmi nalilernerqarpat suliaq inuiaqatigiinni sullissinerussanngitsoq innersuussutigi-
Neqassaaq taamaallaat misiliilluni sullissinerussasoq nakkutilliisoqarnissaa pisari-
aqarsorinangimmat.”

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarsimavoq nakuuserluni navialisitsisimasutut, nakuusersima-
sutullu.

Pisimasut marluusut ilaannakortumik nassuerutigai.

Unnerluutigineqartup siullermik uparuarpaa unnerluutigineqarnini ingattarsertumik allanneqarsi-
masoq, namminermi meeraq arnaata tungaanut ajakkamiuk ambulancet attuumasimanerarpai,
taamaattumillu asfaltimik qulaataqarsimanngitsoq, unnerluutigineqartulli nassuerutigaa meeraq
peqqarniitsumik arnaata tunganut ajassimallugu, taamaaliorninilu isumaatsornerujussuusoq.

Nuliaasup pisinnaatitaaffini atorlugu oqaaseqartarumanngilaq, tamannalu ataqqineqarpoq.

Ilisimannittoq 2 nassuiaavoq nammineq anaanaasooq ikiortariaqassappat sillimalluni iserfissaata
killinganut inissisimalluni. Unnerluutigineqartoq anigami meeraq tigummiarlugu siulliulluni am-
mukarsimanerarpaa, ambulancillu saneraani matuata kingillinganut pilluni, meeqqap arnaa
oqaloqatigivaa, tassanngaannarlu meeraq arnaata tungaanut miloriukkaa tupassutigisimallugu
aamma sakkortummat, meerarli arnaata ajunngitsumik akorsimagaa. Ilanngullugu oqaatigaa, me-
eraq nakkutigisimanermik qanoq arnaanut ungasitsiginersooq aalajangiussimanagu.

Ilisimannittoq 3 nassuiaavoq nammineq ambulancet saani utaqqisimalluni, arnaalu ambulancit ilu-
ani issiaviani silammut saalluni issiasooq, natsorsuutigaa 2 meteri missaaniik ungasissuseqarluni
meeraq arnaata tungaanut milorinneqartoq tupassutigisimallugu aamma sakkortummat, arnaatali
meeraq ajungitsumik akorsimavaa, tallumigut eqqortikkaluarluni. Ataataasorlu ingerlaannaq inigi-
saminnut iseriartorsimasooq.

Pisimasuni marluusuni pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiiniarnermi maluginiarneqarpoq apersorneqartut tamarmik pisimasoq sakkortuneraraat. Unnerluutigineqartoq pisimasumut ilaannakortumik nassueraluarpoq, unnerluutigineqarnermili oqaasertai kisiisa ingasattajaarnerarlugit. Meeqqamut taamak mikitigisumut pissusilersuutigineqartut eqqartuussisunik kusagineqanngillat, unnerluutigineqartullu nammineerluni pisimasoq tulluusimaarutiginnilaa. Unnerluutigineqartoq pisimasup kingorna nulianilu imminut aatsaat oqaloqatigilluarsinnaalersimapput, pisimasorlu ilinniutigisimallugu, massakkullu aappariinnertik ingerlallualersimasoq. Eqqartuussisut pineqaatissiinissamik aalajangiuppaat inuiaqatigiinni sullis-sissasoq akunnerni 60-sini.

Unnerluutigineqarsimavoq pinerluttulerinermi inatsimmi § 88 ilanngullugu § 90 imm. 2 nakuuserneq navialisitsinerlu, aamma § 88 nakuuserneq, pineqaatissinneqarpoq § 141 stk. 1, tunngavigalugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Unnerluutigineqartoq, cpr. nr. 1981, eqqartuunneqarpoq.

Pinerluuteqarsimasunik isumaginnittoqarfiup ersarinnerusumik aalajangersaanera malillugu akunnerni 60-sini akissarsiaqarani inuiaqatigiinni sulisitaassasoq, qaammatini qulini naammassiniarneqartussanik, ukiumilu ataatsimik nakkutigineqassalluni.

Den 10. februar 2015 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ MAN KS 0206-2014

Anklagemyndigheden
mod
Tiltalte
Cpr.nr. 1981
[...]

3912 Maniitsoq

Anklagemyndighedens journal nr. 5506-97431-00338-14.

afsagt

D O M :

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 14. juli 2014 og modtaget i retten den 19. november 2014.

Tiltalte er tiltalt for overtrædelse af

Forhold 1

Kriminallovens § 88 og § 90 stk. 2- vold og fareforvoldelse

Ved den 13. juni 2014 kl. ca. 11.00 at have begået vold mod sin unavngivne søn, [...], født den 20. februar 2014, idet tiltalte kastede ham ca. 1,5 meter igennem luften hen over asfalt og ind igennem en ambulance med skarpe metalliske kanter, hvorpå han ramte Vidne 1 i hovedet og derved udsatte sin unavngivne søn, [...], for fare.

Der tages forbehold for påstand om erstatning.

Forhold 2

Kriminallovens § 88 – vold

Ved på samme tid og sted på forhold 1, at have udøvet vold mod Vidne 1, idet tiltalte kastede sin unavngivne søn [...] i hovedet på Vidne 1.

Der tages forbehold for påstand om erstatning.

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om:

Anbringelse i anstalt i 4 måneder.

Tiltalte har erkendt sig delvis skyldig i forhold 1 og 2.

Forsvareren har nedlagt påstand om:

Foranstaltning i henhold til kriminallovens § 140, stk. 1, Samfundstjeneste i 40 timer.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af Tiltalte, Vidne 2, Vidne 3.

Forklaringen fra tiltalte, [...], er gengivet i retsbogen af den 10. februar 2015.

Forklaringen fra vidnerne, 2, 3, er gengivet i retsbogen af den 10. februar 2015.

Dokumentbeviser

Det fremgår af politiattest af den 13. juni 2014 vedrørende forurettede Vidne 1, punkt 3:

”Den 13-6-2014 kl. ca. 11.00

Tilskadekomne angiver, at hun ville flytte fra sin mand. Det kom til skænderi mellem de tog og manden ville ikke give deres fælles barn fra sig. Til sidst kastede han angiveligt barnet fra ca 60-70 cm´s afstand hen mod tilskadekomne, der ikke var forberedt på dette. Hun blev derfor ramt under venstre øje af barnets baghoved.”

Det fremgår af politiattest af den 13. juni 2014, vedrørende forurettede Udøbt dreng [...], punkt 5:

”Svarende til tilskadekomnes baghoved ses der på ventre side et rødeligt misfarvet og ikke hævet område på ca. 2x2 cm.”

Personlige oplysninger

Det fremgår af udtalelse fra Kriminaforsorgen af den 24.07.2014 for Tiltalte:

”Konklusion:

Pågældende har faste udgifter til sin bolig på 4.600 kr. og el på ca. 300 kr., og han afdrager til staten med 300 kr. om måneden, og pågældende nævnte, at han har en gæld på ca. 40.000 kr. til staten.

Efter at pågældende var blevet forklaret meget indgående om samfundstjeneste, og han er fuldt ud interesseret i det.

Såfremt retten vurderer, at sagen skal afgøres med samfundstjeneste, skal tiltalte vurderes egnet til at modtage en sådan afgørelse, og i den forbindelse med vilkår om tilsyn i 1 år. Såfremt retten vurderer, at der ikke skal idømmes samfundstjeneste, henvises der kun til forsøg på tjeneste, idet der ikke synes at være tilsynsbehov.”

Rettens begrundelse og resultat

Tiltalte er tiltalt for vold og fareforvoldelse og for vold. Han erkendte sig delvis skyldig i begge forhold.

Tiltalte har som det første påpeget, at tiltalen er overdrevet i ordlyden, idet han selv skubbede barnet mod barnets mor, og han havde lænet sig op ad ambulancen, hvorfor pågældende ikke var fløjet over asfalten, men tiltalte erkendte, at han havde skubbet barnet kraftigt mod barnets mor, og dette var ikke en gennemtænkt handling.

Hustruen ville med henvisning til sine rettigheder ikke udtale sig, hvilket er respekteret.

Vidnet 2 forklarede, at han var klar til at hjælpe moderen, såfremt dette skulle blive nødvendigt, og han var placeret ved det sted, hvor hun skulle gå indad. Tiltalte kom ud med barnet i sin favn, og han oplyste, at han var den første, der gik nedad, og så kom han ved siden af ambulancedøren på siden af bilen, hvor han talte med barnets mor, og pludselig slyngede han barnet mod moderen, og han var blevet forskrækket over dette, idet handlingen skete kraftigt, og at moderen greb barnet godt. Han nævnte endvidere, at han ikke lagde mærke til, hvor langt der var til moderen, idet han

holdt øje med barnet.

Vidnet 3 forklarede, at han selv ventede foran ambulancen, og at moderen sad inde i ambulancen vendt udad, og han regnede med, at afstanden mellem barnet og moderen var ca. 2 meter, da barnet for hans forskrækkelse blev slynget mod moderen, og at dette skete kraftigt, men moderen greb barnet godt, selvom hun blev ramt på hagen. Og faderen gik straks ind mod deres bopæl.

Han kendes skyldig i begge forhold.

Ved fastsættelse af foranstaltning er det bemærket, at samtlige øjenvidner betragter forholdet som meget groft. Tiltalte erkendte sig ellers kun delvis skyldig, og det var kun ordlyden i tiltalen, som han syntes var overdrevne. Et så groft adfærd over for så et lille barn, kan retten ikke lide, og tiltalte selv er ikke stolt af hændelsen. Efter hændelsen kunne Tiltalte og hans hustru først tale med hinanden indgående, og de havde lært af det skete, og at deres ægteskab nu går godt. Retten fastsætter foranstaltningen til samfundstjeneste i 60 timer.

Han er tiltalt efter kriminallovens § 88 og § 90, stk. 1, vold og fareforvoldelse, og § 88, vold, og han foranstaltes efter § 141, stk. 1.

THI KENDES FOR RET:

Tiltalte, CPR-nr. 1981, idømmes.

Efter Kriminalforsorgens nærmere bestemmelse skal han udføre ulønnet samfundstjeneste i 60 timer, der skal fuldbyrdes i løbet af 10 måneder, og han sættes under tilsyn i 1 år.

Gerhardt Kreutzmann